

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 125/126 (1945)
Heft: 23

Artikel: Die Luftheizung im Zürcher Hallenstadion
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-83763>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

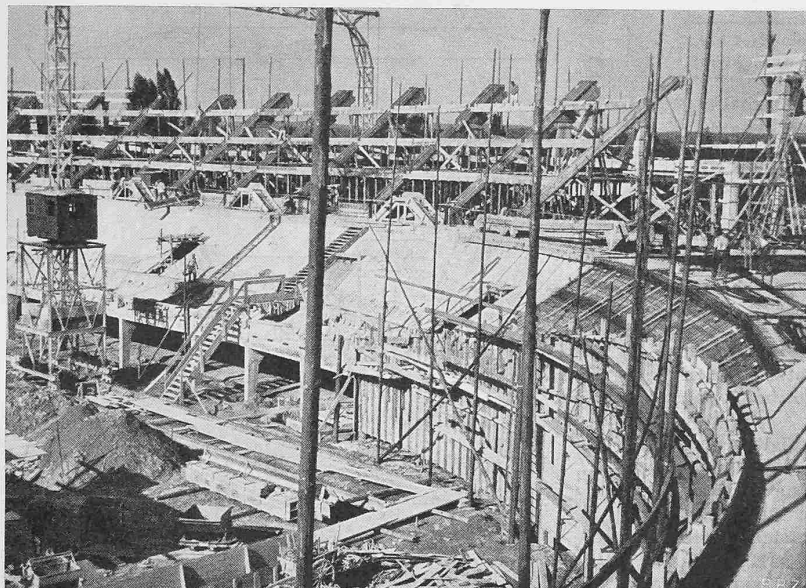


Abb. 20. Ostseite des Stadions im Bau: vorn rechts Kurventribüne, hinten grade Tribüne. Bauunternehmung ANT. BONOMO'S ERBEN, Zürich

Gewicht des Aussendaches	37 kg/m ²
Gewicht der Innendecke	19 kg/m ²
Gewicht der Stahlkonstruktion	63 kg/m ²
Total ständige Last	119 kg/m ²
Schneelast	107 kg/m ²
Totallast	226 kg/m ²

Da die ganze Grundrissfläche rd. 10 000 m² beträgt, hat die ganze, mit Schnee belastete Dachkonstruktion ein Gesamtgewicht von 2260 t. Dazu treten noch 38 t Ständergewicht. Vom Gesamtgewicht von 2298 t ruht auf den vier Hauptstützen eine Last von 1760 t. Der Rest von 538 t belastet die Fassaden.

In der Mitte des Gebäudes ist in die Dachkonstruktion eine Entlüftungsanlage eingebaut (siehe unten).

Die Hauptbinder, deren Untergurte rd. 13 m über Boden liegen, wurden auf eisernen Gerüstjochen montiert und zur genauen Regelung der Höhenlage auf hydraulische Pumpen abgesetzt. Bei der Absenkung der Stahlkonstruktion wurden teilweise Spannungsmessungen mit Okkuzenapparaten und Neigungsmessungen mit Klinometern durchgeführt, die eine sehr gute Übereinstimmung von Berechnung und Messung ergaben. Die hohe Lage der Dachkonstruktion über dem Innenboden der Halle (rd. 24 m vom Boden bis Aussendach) sowie die grossen Spannweiten und das Fehlen jeglicher Innenstützen erforderten sehr umfangreiche Montageeinrichtungen.

Der Projektentwurf, die Ausführungsrechnung (Eidg. Vor-schrift vom 14. Mai 1935) und die Erstellung der Konstruktions-pläne erfolgte durch das Ingenieurbureau der Eisenbaugesellschaft Zürich, die auch die Herstellung der Konstruktionen in ihren Werk-stätten in Kloten und die Aufstellung an Ort durchführte.

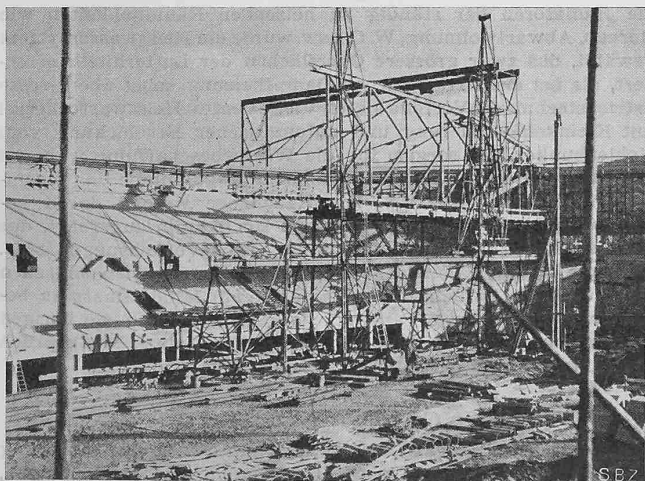


Abb. 22. Montage Hauptbinder i und Binder e

Die elektrischen Anlagen

Das Hallenstadion erhält die elektrische Energie vom Elektrizitätswerk der Stadt Zürich durch zwei Hochspannungskabel; die Spannung von 6000 Volt wird in einer besondern Transforma-torenstation auf 380/220 Volt herabgesetzt. Der Anschlusswert aller elektrischen Apparate be-trägt 220 kW, davon rd. 104 kW für die Beleuch-tung. Besonders sorgfältig ist die Notbeleuchtung ausgebildet: etwa 14% der Leuchtkörper (15 kW) werden dauernd von einer Akkumulatoren-batterie mit Gleichstrom versorgt, die durch einen Queck-silberdampf-Gleichrichter nach Bedarf aufgeladen wird. Auf diese Weise bleibt die Notbeleuchtung dauernd im Betrieb, und die bei einem Unter-bruch in der Energie-Versorgung sonst eintretende Beleuchtungspause für das Umschalten wird ver-mieden. Diese Vorsicht ist mit Rücksicht auf die Unfallgefahr bei einem Rennen und in Anbetracht der grossen Besucherzahl unbedingt geboten. Die Lampen sind zu Gruppen zusammengefasst, die an der Hauptschalttafel und in einem besondern Kommandoposten geschaltet werden können. An diesen beiden Stellen befinden sich Rückmelde-Signaltafeln, die anzeigen, welche Lampengrup-pen eingeschaltet sind. Im Ganzen sind für Ven-tilation, Heizung und Aufzüge zwölf Motoren von insgesamt 72 PS eingebaut. Ausser einem um-fangreichen Telephonnetz mit 25 Anschlüssen (17 Sprechstationen) und einer besondern Radioreportageleitung ist eine weitgehend unterteilte Lautsprecheranlage eingerichtet worden, die vor allem der Orientierung des Publikums über den Stand der Veranstaltung, für Programm-Mitteilungen und zur Wiedergabe von Musik dient.

Die Luftheizung im Zürcher Hallenstadion

So ausserordentlich die Halle in ihren Dimensionen, so unge-wöhnlich war die Aufgabe, die Einrichtungen für das Ventilieren und Heizen zu schaffen; ungewöhnlich nicht nur wegen den bei-spielloosen Raumdimensionen, sondern auch mit Rücksicht auf die Notwendigkeit einer zweckentsprechenden und unauffälligen Einordnung in die gegebene Architektur des ganzen Bauwerkes; ungewöhnlich auch im Hinblick auf die stossweise Betriebsfüh-rung: Muss doch nur für die kurze Dauer einer Veranstaltung von wenigen Stunden, oft nur einmal in der Woche, in der gan-zen Halle ein ausgeglichenes, behagliches Klima aufrecht erhal-ten werden. Die Bedingung, bei einer mittleren Aussentemperatur von -10°C die Luft im Innern, überall dort, wo sich Menschen aufhalten, innerhalb einer zulässigen Aufheizdauer von 15 bis 20 Stunden auf etwa $+12^{\circ}\text{C}$ zu erwärmen und auf dieser Tem-peratur zu erhalten, ergab eine Heizleistung von rd. 1 Mio kcal/h. Wie aber diese Heizleistung der Raumluft mitteilen, dass über-all gleiche Temperaturen herrschen, dass keine lästigen Zug-erscheinungen spürbar sind und dass die heiztechnischen Ein-richtungen nicht stören? Diese dreifache Aufgabe hat die Firma Gebr. Sulzer in enger Zusammenarbeit mit dem Architekten so gut und elegant gelöst, dass das schaulustige Publikum von der ganzen Ventilation und Heizung nichts hört, kaum etwas sieht und das angenehme Klima wie eine zum Zürcher Hallen-stadion gehörende Selbstverständlichkeit empfindet, nicht ahnend, was dies alles an gründlichen Ueberlegungen, kühnen Entschlüs-sen und sorgfältiger Einzelarbeit gekostet hat.

Bei den grossen räumlichen Ausmassen und der kurzzeitigen Betriebsweise kam nur eine Warmluftheizung mit künstlicher Luftumwälzung in Frage; die Hauptaufgabe bestand darin, Zu- und Abluft zweckmässig zu verteilen. Man verfolgte dabei den Leitgedanken, unmittelbar unter der Decke einen Warmluft-schleier in die Halle hineinzuschieben, um so einerseits die Wärmeverluste durch die Decke zu ersetzen, die trotz der ver-hältnismässig guten Isolierung wegen ihrer ausserordentlichen Ausdehnung sehr beträchtlich sind, und andererseits eine Warm-luftströmung von oben nach unten aufrecht zu erhalten, wodurch die Temperaturen ausgeglichen und die Bildung stagnierender Luftschichten mit dem bekannten starken Temperaturabfall von oben nach unten vermieden werden sollen. Damit nun diese Luftströmung zustande kommt, musste in der Dachkehle ein Ringkanal für die Verteilung der Warmluft eingebaut werden, der horizontale Ausströmdüsen aufweist (Abb. 19). Dann mussten im untern Teil der Zuschauer-Tribüne Absaugöffnungen vorgesehen werden. Man verwendete dazu in sehr geschickter Weise die stets

Tabelle 1. Technische Daten

	Inhalt	Wärmebedarf bei - 10° C Aussentemp.
Halle	145 000 m ³	781 000 kcal/h
Foyer 1. Rang	8 200 m ³	145 000 kcal/h
Foyer 2. Rang	3 500 m ³	111 000 kcal/h
Total	156 700 m ³	1 037 000 kcal/h

Luftmengen:

4 Ventilatoranlagen zu je 56 000 m ³ /h =	224 000 m ³ /h
1 Ventilatoranlage (Deckenanlage) =	50 000 m ³ /h
Total	274 000 m ³ /h

Mittlere Lufterwärmung in den Lufterhitzern rd. 13,5° C

offenen Durchgänge für das Publikum, die von den seitlichen Rundgängen nach den Tribünen führen. Nur ganz unten wurden vier zusätzliche Rückluftkanäle vom äusseren Fahrbahnrand nach den Saugschächten angeordnet.

Die Rundgänge im ersten und zweiten Rang erhielten eine besondere Luftumwälzung mit wärmerer Zuluft, die durch Kanäle längs der Decke verteilt wird. Die stärkere Heizung ist hier nötig, um die grössere Wärmeabstrahlung durch die Türen und die sehr grossen, einfach verglasten Fenster auszugleichen; sie wird durch zusätzliche Lufterhitzer bewirkt, die an den Eintrittsstellen in die horizontalen Verteilkanäle eingebaut sind. Im oberen Teil des zweiten Ranges fehlt ein geheizter Rundgang und es musste dort einer zu starken Abkühlung durch den Einbau einer zweiten Düsenreihe in den Warmluftkanal begegnet werden, die einen Warmluftschleier schräg nach abwärts und in genügender Höhe über den Sitzplätzen aussendet.

Die Berechnungen ergaben ferner, dass der vom Ringkanal in der Dachkehle ausgestossene Warmluftschleier bei weitem nicht die ganze Dachfläche bestreichen kann: In der Mitte würde ein grosses Gebiet unberührt bleiben, und es müsste befürchtet werden, dass dort abgekühlte Luft nach unten auf die innerhalb der Rennpiste angeordneten Sitzplätze fiele, was unangenehm empfunden würde. Um dies zu vermeiden, wurde eine Zusatzheizung an der Decke eingerichtet (Abb. 26), bei der in Verfolgung des oben skizzierten Leitgedankens von zwei kreisförmigen, weit auseinander liegenden Verteilstellen aus Warmluft in horizontaler Richtung unmittelbar unter der Decke in die Halle hinaus gestossen wird. Diese Luft wird an einer dritten, im mittleren Teil der Decke gelegenen Stelle abgesogen, in einem Lamellenrohr-Apparat erhitzt und darauf vom Ventilator, der in einer isolierten Kammer eingeschlossen ist, durch ebenfalls isolierte Druckrohre nach den Ausblasestellen gefördert. Diese Einrichtung hat sich sehr gut bewährt. Heizungstechnisch bietet der Bau den grossen Vorteil, dass die Decke ohne Oberlichter bleiben durfte. Dies ermöglichte die beschriebene Ausführung der Warmluftumwälzung mit einfachen Mitteln und vermindert dank der wärmedichten Bauart der Decke beträchtlich die Wärmeverluste und damit die Betriebskosten.

Einige Schwierigkeit bot die Zuteilung der Warmluft zu den horizontalen Verteilkanälen in den einzelnen Stockwerken und das Unterbringen der Ventilatoren, da die gewaltigen Luftmengen wegen der Gefahr der Geräuschbildung nur mit kleinen Geschwindigkeiten bewegt werden dürfen und sich so sehr grosse Kanalquerschnitte und entsprechende Abmessungen der Ventilatoren ergeben. Nun weist der Bau im Grundriss, über den Umfang angenähert gleichmässig verteilt, vier Treppenhäuser auf, die vertikale Verbindungen schaffen, und an die die vertikalen Luftschächte organisch angegliedert werden konnten. Aus dieser baulichen Anordnung ergab sich von selbst die Aufteilung der Ventilatoren in vier symmetrische Anlagen, sowie die Aufstellung der vier Ventilatoren in eigens hierfür zu erstellenden Kellerräumen unter den Treppenhäusern. Die Saugkanäle wurden, wie aus Abb. 24 ersichtlich, jeweils auf der Innenseite angeordnet, weil sie so die Luftabsaugstellen in den seitlichen Rundgängen des ersten und zweiten Ranges auf kürzestem Weg mit den Ventilatoren verbinden. Die mit Wetterschutz versehenen Frischluft-Entnahmestellen liessen sich unauffällig und von Strassenstaub weitgehend geschützt in den Nischen zwischen den Treppenhäuser-Seitenwänden und den einspringenden Längsfronten des Gebäudes unterbringen. In den Verbindungsöffnungen zwischen den Saugschächten und den Ventilatorräumen sind die Lufterhitzer eingesetzt, die aus zahlreichen, sehr dicht mit Blechlamellen besetzten vertikalen Rohren aufgebaut sind. Die vorgesehenen Staubfilter wurden nicht eingebaut, ohne dass sich dadurch bis jetzt irgendwelche Nachteile gezeigt hätten. Jeder Ventilator fördert rd. 18 m³/s; er steht frei in seiner isolierten Warmluftkammer, saugt beidseitig an und wird über Keilriemen von einem hochtourigen Elektromotor angetrieben. Die nach

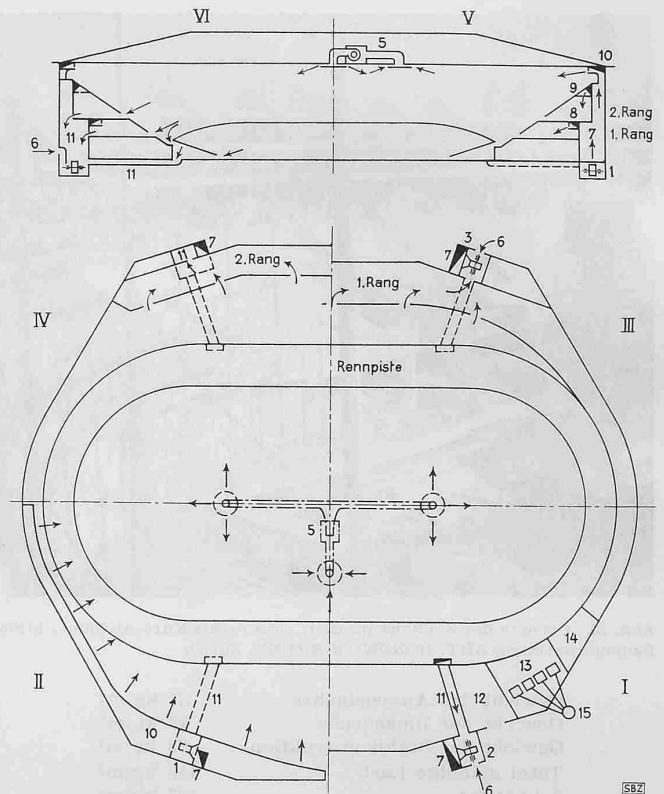


Abb. 23. Ventilationsschema, I Grundriss Erdgeschoss, II Grundriss auf der Höhe des Ringkanals 10 unter der Decke, III Grundriss 1. Rang, IV Grundriss 2. Rang, V Querschnitt durch den Zuluftschacht, VI Querschnitt durch den Umluftschacht. 1 Ventilator, 2 Saugkammer, 3 Druckkammer, 5 Dachheizanlage, 6 Frischlufteintritt, 7 Zuluftschächte, 8 Zuluft-Verteilkanal 1. Rang, 9 Zuluft-Verteilkanal 2. Rang, 10 Zuluft-Ringkanal, 11 Rückluftkanal, 12 Kohlen, 13 Kessel, 14 Heizwasser-Pumpe und Verteilbatterie, 15 Hochkamin

aussen mit 4 cm dicken Korkplatten isolierten Druckschächte mussten mit Rücksicht auf den freien Durchgang hinter der obersten Sitzreihe der Tribüne stark in die Breite gezogen werden. Die horizontalen Verteilkanäle sind aus Gips mit Drahtgeflechtarmierung ausgeführt; nach sechsjähriger Betriebszeit sind keinerlei Rissbildungen feststellbar.

Die Verteilung der Warmluft auf die einzelnen Stockwerke lässt sich an Regulierklappen einstellen, die jeweils an den Uebertrittstellen von den Vertikalschächten in die horizontalen Verteilkanäle eingebaut sind. An den Absaugstellen für Umluft und Frischluft sind Klappen mit elektrischer Fernsteuerung angebracht, wobei eine elektrische Verriegelung das Öffnungsverhältnis zwischen Frischluft- und Umluftklappen sinngemäss steuert, im Grenzfall so, dass entweder nur mit Frischluft oder nur mit Umluft gefahren werden kann. Auch die Ventilatoren und die Lufterhitzer sind ferngesteuert, jene von Hand, diese selbsttätig durch Thermostaten.

Für die Wärmeverteilung auf die einzelnen Lufterhitzer und die Radiatoren der ständig zu heizenden Räumlichkeiten wie Bureau, Abwartwohnung, W. C. usw. wurde ein Heisswassersystem gewählt, das zwar grössere Oberflächen der Lufterhitzer erfordert, als bei einer Niederdruck-Dampfheizung, sonst aber grosse betriebstechnische Vorteile bietet. Vier «Vento»-Heisswasserkessel mit Kleinkohlenfeuerung und automatischer Beschickung vom Kohlenbunker aus sorgen für die Wärmebeschaffung, während in einem weiteren Nebenraum eine Zentrifugalpumpe das Warmwasser im Umlauf erhält. Die Rauchgase werden durch gemauerte Fühse einem freistehenden Hochkamin zugeführt, das von der Stadtseite nicht sichtbar ist. Alle Vorkehrungen sind, wie man feststellt, getroffen, um die Bedienung der technischen Anlagen beim Aufheizen der Halle auf ein Mindestmass zu beschränken und so das Personal, das alsdann durch die übrigen Vorbereitungen für Veranstaltungen ohnehin stark in Anspruch genommen ist, zu entlasten.

MITTEILUNGEN

Die Bedeutung der CIAM. Es ist von Interesse, die Entstehung und Entwicklung einer Institution rückblickend zu verfolgen, die für die allgemeine Entwicklung und die Arbeitsmethode der Stadt- und Landesplanung wegweisend war, und die, wenn sie

